



2025/675

7.4.2025

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/675

z dne 4. aprila 2025

o spremembi Uredbe (EU) št. 1302/2014 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „tirna vozila – lokomotive in potniška tirna vozila“ železniškega sistema v Evropski uniji in Izvedbenega sklepa 2011/665/EU o evropskem registru dovoljenih tipov železniških vozil

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o interoperabilnosti železniškega sistema v Evropski uniji ⁽¹⁾ in zlasti člena 5(11) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EU) št. 1302/2014 ⁽²⁾ določa tehnične specifikacije za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „tirna vozila – lokomotive in potniška tirna vozila“ železniškega sistema v Evropski uniji („TSI LOC&PAS“).
- (2) Delegirani sklep Komisije (EU) 2017/1474 ⁽³⁾ določa specifične cilje, ki bi jih bilo treba vključiti v tehnične specifikacije za interoperabilnost. V skladu s členom 4(5) Sklepa je treba v Uredbi (EU) št. 1302/2014 upoštevati spremembe postopka za dajanje mobilnih podsistemov na trg, vključno s preverjanji pred prvo uporabo dovoljenih vozil.
- (3) Zaradi potrebe po podpori prometa, povezanega z obrambo, po omrežjih z različnimi tehničnimi specifikacijami sta železniški sektor in železniška dobavna industrija na Komisijo naslovila zahtevo za poenostavitev postopka odobritve železniških vozil za osebje, ki spremlja vlake, ki prevažajo opremo (npr. vojaško osebje, ki spremlja obrambno opremo, gasilci, osebje upravljavca infrastrukture ali prevoznika v železniškem prometu). V izmenjavi mnenj med Komisijo in strokovnjaki je bilo ugotovljeno, da je treba področje uporabe take spremembe razširiti na širšo kategorijo primerov uporabe.
- (4) Sedanji okvir tehničnih specifikacij za interoperabilnost (v nadaljnjem besedilu: TSI) omogoča odobritev takih vozil, vključno s preverjanjem skladnosti z nacionalnimi predpisi. Vendar mora Agencija EU za železnice (v nadaljnjem besedilu: ERA) zaradi postopka izdaje dovoljenj, ki ga vodi, zbrati ocene posameznih nacionalnih varnostnih organov, kar povzroča veliko zapletenost, negotovost in zamude pri odločanju.
- (5) Uredba (EU) št. 1302/2014 določa zahteve, ki jih je treba izpolniti za postopek izdaje dovoljenj za vozila, ter spodbuja interoperabilnost evropskega železniškega omrežja, vendar trenutno ne zajema vozil, ki ne prevažajo potnikov in so namenjena prevozu osebja, vendar niso namenjena za potniški promet, v okviru področja uporabe TSI LOC & PAS.

⁽¹⁾ UL L 138, 26.5.2016, str. 44, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj>.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 1302/2014 z dne 18. novembra 2014 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „tirna vozila – lokomotive in potniška tirna vozila“ železniškega sistema v Evropski uniji (UL L 356, 12.12.2014, str. 228, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/1302/oj>).

⁽³⁾ Delegirani sklep Komisije (EU) 2017/1474 z dne 8. junija 2017 o dopolnitvi Direktive (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta glede posebnih ciljev za pripravo, sprejetje in pregled tehničnih specifikacij za interoperabilnost (UL L 210, 15.8.2017, str. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_del/2017/1474/oj).

- (6) Opredelitev skupnih zahtev za edinstvena dovoljenja olajšuje postopek izdaje dovoljenj za vozila, ki bodo obratovala v celotnem omrežju Unije. Breme za preglede, preskuse in certificiranje pred izdajo dovoljenja, ki jih zahtevajo nacionalni predpisi, omejuje na najmanjšo možno mero, ki je potrebna za zagotovitev združljivosti poti z omrežji, ki še niso usklajena. V okviru tega koncepta prevoznik v železniškem prometu pridobi prožnost pri uporabi vozil, hkrati pa mora opraviti preverjanje združljivosti s potmi.
- (7) Zato je treba določiti tehnične specifikacije za edinstveno dovoljenje za vozila, ki niso namenjena prevozu potnikov in so namenjena za prevoz osebja, kot so vojaško osebje, železniško osebje ali gasilci.
- (8) Da bi se omogočil hiter postopek izdaje dovoljenj za dajanje vagonov za prevoz osebja na trg v celotni Uniji, bi bilo treba posebne zahteve, ki se uporabljajo za vagone za prevoz osebja, prilagoditi tako, da bi odražale dejstvo, da so te enote načrtovane za obratovanje v tovornih vlakih in niso dostopne javnosti.
- (9) Poleg tega je bil obseg posebnega švedskega primera v zvezi z detektorji pregretosti ohišja osnega ležaja zmanjšan, kar krepi skupne zahteve na ravni EU in s tem koristi postopku izdaje dovoljenja za vozila.
- (10) Da bi se izognili potrebi po uporabi nacionalnih predpisov in omogočili edinstveno dovoljenje za vagone za prevoz osebja, bi bilo treba opredeliti omejene zahteve, zlasti glede največje osne obremenitve in največje hitrosti. Če obstaja električna povezava med vagonom in lokomotivo, je zaradi značilnosti opreme, ki motijo sisteme za zaznavanje vlaka, treba določiti posebno omejitev. Za zagotovitev, da vagon za prevoz osebja ne povzroča motenj v sistemih za zaznavanje vlaka ob progi, bi bilo treba specifikacije navesti v tehničnem dokumentu ERA. Te se opredelijo tako, da se omogoči edinstveno dovoljenje za vagone za prevoz osebja, ne da bi bilo treba uporabljati nacionalne predpise.
- (11) Uredbo (EU) št. 1302/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (12) Vozila, namenjena za uporabo na vlakih, ki opravljajo prevoz osebnih avtomobilov in tovornjakov skupaj z njihovimi vozniki in potniki, niso zajeta. Za vozila, ki prevažajo voznike in potnike cestnih vozil in so vključena v vlake, ki opravljajo prevoze za cestna vozila, bi morale veljati druge določbe za vozila iz te uredbe. Vozila, vključena v vlake, ki opravljajo organizirane prevoze voznikov in potnikov v cestnih vozilih, niso zajeta v TSI.
- (13) Ker se za ocenjevanje skladnosti komponent interoperabilnosti ali verifikacijo podsistemov ne zahteva posebna nova usposobljenost, se ne bi smelo spreminjati pripravljenosti organov za namene Uredbe (EU) št. 1302/2014.
- (14) Izvedbeni sklep 2011/665/EU ⁽⁴⁾, ki določa specifikacije registra dovoljenih tipov železniških vozil, se spremeni tako, da vključuje tudi nov tip „vagon za prevoz osebja“.
- (15) Ukrepi iz te uredbe so usklajeni z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 51(1) Direktive (EU) 2016/797 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (EU) št. 1302/2014 se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

⁽⁴⁾ Izvedbeni sklep Komisije 2011/665/EU z dne 4. oktobra 2011 o evropskem registru dovoljenih tipov železniških vozil, (UL L 264, 8.10.2011, str. 32, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj).

Člen 2

Priloga k Izvedbenemu sklepu 2011/665/EU se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. aprila 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA I

Priloga k Uredbi (EU) št. 1302/2014 se spremeni:

- (1) v točki 2.2.2 „Tirna vozila“ se na koncu točke (A)(3) doda naslednji odstavek:

„Vagon za prevoz osebja je enota, ki lahko prevaža osebe, vendar ni namenjena za uporabo v potniškem prometu.“;

- (2) v točki 2.3.1 „Vrste tirnih vozil“ se na koncu točke (A)(3) doda naslednji odstavek:

„Vozila, ki prevažajo osebje (ki niso potniki) in so vključena v vlak, ki ne opravlja potniških prevozov:

ta vrsta vključuje vozila brez lastnega pogona, ki niso dostopna javnosti in se uporabljajo predvsem za prevoz osebja (npr. vojaško spremljevalno osebje, gasilci, osebje upravljavca infrastrukture ali prevoznika v železniškem prometu) in so namenjena za vključitev v vlake, ki običajno niso dostopni javnosti in niso namenjeni prevozu potnikov; spadajo na področje uporabe te TSI kot vagoni za prevoz osebja in se lahkoodobrijo za dajanje na trg, ki ni omejeno na določeno področje uporabe, ob upoštevanju pogojev iz točke 7.1.1.6.“;

- (3) v točki 4.2.12.2 se za točko (27) doda nova točka (28):

„(28) Za enote, za katere se uporabljajo pogoji iz točke 7.1.1.6, se navede skladnost/neskladnost enote z zahtevami iz točk (13), (15), (26) in (27) točke 7.1.1.6.1“;

- (4) za točko 7.1.1.5.2 se doda nova točka 7.1.1.6:

„7.1.1.6 Pogoji za pridobitev dovoljenja za tip vozila in/ali dovoljenja za dajanje na trg vagonov za prevoz osebja, ki ni omejeno na določeno področje uporabe

- (1) Točka 7.1.1.6 se uporablja za vagone za prevoz osebja, kot so opredeljeni v točki 2.2.2(A)(3), pod pogoji iz točke 2.3.1(A)(3).
- (2) Pogoji za pridobitev dovoljenja za tip in/ali dovoljenja za dajanje na trg, ki ni omejeno na določeno področje uporabe, so določeni v točkah 7.1.1.6.1, 7.1.1.6.2 in 7.1.1.6.3 kot dodatne zahteve, ki morajo biti zajete v ES-verifikaciji podsistema tirna vozila. Ti pogoji se obravnavajo kot dopolnitev zahtev, opredeljenih v tej TSI, in se izpolnijo v celoti.
- (3) Točka 7.1.1.5 se ne uporablja.
- (4) Uporaba Uredbe (EU) št. 1304/2014 se omeji na zahteve glede hrupa v mirovanju in hrupa pri prehodu, ki se ocenijo na podlagi mejnih vrednosti, ki se uporabljajo za dizelske motorne vlake (DMU), kot je določeno v preglednici 2 točke 4.2.1 Priloge k Uredbi (EU) št. 1304/2014.
- (5) Skladnost s pogoji iz točke 7.1.1.6.1 je obvezna.
- (6) Skladnost s pogoji iz točke 7.1.1.6.2 je neobvezna in postane obvezna samo, če je vagon za prevoz osebja namenjen za splošno uporabo.
- (7) Skladnost s pogoji iz točke 7.1.1.6.3 je neobvezna in postane obvezna samo, če je vagon za prevoz osebja namenjen za splošno obratovanje, obenem pa namenjen za vključitev v potniške vlake.

7.1.1.6.1 Pogoji, ki veljajo za vagone za prevoz osebja, namenjene za uporabo v vnaprej določenih sestavah

- (1) Vozilo ustreza enoti (kot je opredeljena v tej TSI), ki je sestavljena iz podsistema tirnih vozil samo brez nameščenega sistema vodenje-upravljanje in signalizacija v vozilu.
- (2) Enota je brez lastnega pogona.

- (3) Enota je projektirana za obratovanje na vsaj eni od naslednjih tirnih širin:
- (a) 1 435 mm,
 - (b) 1 668 mm,
 - (c) 1 520 mm, 1 524 mm in 1 600 mm. Kadar se uporabljajo posebni primeri v skladu s poglavjem 7 ali nacionalnimi predpisi v skladu z odprtimi točkami iz Dodatka I, ki niso navedeni v točki 7.1.1.6.1, so enote izključene iz uporabe dovoljenja, ki ni omejeno na določeno področje uporabe.
- (4) Enota mora biti poleg kategorije tirnih vozil P-I skladna tudi s kategorijo F-I za vse primere vzdolžne obremenitve v skladu s specifikacijo iz indeksa [1] Dodatka J-1. Poleg tega je treba preveritev varne vožnje pod vplivom vzdolžnih tlačnih sil opraviti v skladu s specifikacijo iz indeksa [75] Dodatka J-1.
- (5) Enota je opremljena s kovanimi ali valjanimi kolesi, ocenjenimi v skladu s točko 6.1.3.1.
- (6) Enota je opremljena s kolesi, katerih najmanjši premer presega 760 mm.
- (7) Enota je združljiva z naslednjim nagibom tirnice: 1/20, 1/30 in 1/40. Nezdržljivost z enim ali več nagibi tirnic zadevna omrežja izključuje iz področja uporabe.
- (8) Enota se razglasi za skladno z enim od naslednjih referenčnih profilov: G1, GA, GB, GC ali DE3, vključno s tistimi, ki se uporabljajo za spodnji del GI1, GI2 ali GI3.
- (9) Največja osna obremenitev enote je 22,5 tone.
- (10) Največja hitrost enote je največ 140 km/h.
- (11) Enota je vsaj kategorije A, kot je navedeno v točki 4.1.4.
- (12) Enota je opremljena z napravami za samoreševanje za vse osebe na krovu, ki izpolnjujejo specifikacije iz točke 4.7.1 Uredbe (EU) št. 1303/2014.
- (13) Ni obvezno, da je enota opremljena s sistemom za zvočno komunikacijo, kot je določeno v točki 4.2.5.2. V tem primeru se vzpostavijo operativna sredstva za zagotavljanje komunikacije. Skladnost/neskladnost s točko 4.2.5.2 se vpiše v tehnično dokumentacijo, opredeljeno v točki 4.2.12.2.
- (14) Enota je skladna s točko 4.2.5.3, razen naslednjih točk:
- točke 4.2.5.3.2(3) do 4.2.5.3.2(5) se ne uporabljajo;
 - točka 4.2.5.3.3(1) se ne uporablja.
 - Točka 4.2.5.3.3(2) se uporablja, če je enota povezana z lokomotivo, združljivo s signalom za sprožitev potniškega alarma. Če enota ni neposredno povezana z lokomotivo, se zasilna zavora samodejno sproži, ko se sproži alarm;
 - točka 4.2.5.3.4 se ne uporablja;
 - točka 4.2.5.3.5 se ne uporablja;
 - točka 4.2.5.3.6 se ne uporablja. Namesto tega je, če alarmni sistem za potnike ne deluje, potem, ko ga osebje namerno izolira, ali če ne deluje zaradi tehnične napake, osebje, ki se prevaža v enoti, na to stalno opozorjeno.
- (15) Ni obvezno, da je enota opremljena s komunikacijskimi napravami za potnike, kot je določeno v točki 4.2.5.4. V tem primeru se vzpostavijo operativna sredstva za zagotavljanje komunikacije. Skladnost/neskladnost s točko 4.2.5.4 se vpiše v tehnično dokumentacijo, opredeljeno v točki 4.2.12.2.

- (16) Enota je skladna s točko 4.2.5.5, razen naslednjih točk:
- točka 4.2.5.5.2(6) se pravilno glasi: ‚Za namen te točke ‚vlakovno osebje‘ pomeni enega člana osebja na vlaku ali osebja, ki se prevaža, ki je odgovoren za preglede, povezane s sistemom vrat‘;
 - točka 4.2.5.5.7 se ne uporablja;
 - točka 4.2.5.5.9(1) se uporablja brez omejitve hitrosti za napravo. Naprava deluje vedno.
- (17) Če je enota opremljena z napravami za mazanje sledilnega venca, jo je mogoče aktivirati/deaktivirati v skladu s specifikacijo iz indeksa [A] Dodatka J-2.
- (18) Če je enota opremljena s tirno zavoro na vrtnične tokove, jo je mogoče aktivirati/deaktivirati v skladu s specifikacijo iz indeksa [A] Dodatka J-2.
- (19) Če je enota opremljena z magnetno tirno zavoro, jo je mogoče aktivirati/deaktivirati v skladu s specifikacijo iz indeksa [A] Dodatka J-2.
- (20) Enote, opremljene z zavornim sistemom EN-UIC, se preskusijo v skladu s specifikacijo iz indeksa [71] Dodatka J-1.
- (21) Enota je v skladu s specifikacijo iz indeksa [A] Dodatka J-2.
- (22) Značilnosti enote so v skladu s specifikacijo iz indeksa [F] Dodatka J-2.
- (23) Električni vmesniki med enotami in komunikacijski protokoli se opišejo v splošni dokumentaciji, opisani v točki 4.2.12.2(3a), s sklicevanjem na uporabljene standarde ali druge normative dokumente.
- (24) Sestava vlaka je takšna, da zmanjša tveganje, da bi električna oprema na vozilu povzročala motnje sistemov za zaznavanje vlaka ob progi. Če med vagonom in lokomotivo obstaja električna povezava, za vlak velja predpostavka o skladnosti, če se v njem uporabita največ dve od teh enot, poganja pa ju največ ena lokomotiva, pri čemer je preostanek sestave vlaka brez električne energije.
- (25) Komunikacijska omrežja so v skladu s specifikacijo iz indeksa [53] Dodatka J-1.
- (26) Za enote, projektirane za obratovanje na tirni širini 1 435 mm, se upoštevajo tudi naslednji posebni primeri:
- (a) skladnost oziroma neskladnost z zahtevami glede nadzora stanja osnih ležajev z opremo za zaznavanje ob progi iz točke 7.3.2.3 se vpiše v tehnično dokumentacijo, opisano v točki 4.2.12.2. Neizpolnjevanje zahtev Francijo in/ali Švedsko izključuje s področja uporabe;
 - (b) za enote, namenjene za obratovanje v Nemčiji na progah z naklonom, večjim od 40 ‰, se skladnost/neskladnost z zahtevami iz dokumenta iz indeksa [D] Dodatka J-2 vpiše v tehnično dokumentacijo, opisano v točki 4.2.12.2. Neizpolnjevanje ne preprečuje dostopa enote do nacionalnega omrežja;
 - (c) da bi enote, ki so namenjene za obratovanje v Avstriji na določenih progah, opredeljenih v dokumentu iz indeksa [G] Dodatka J-2, na takih progah varno obratovale, se toplotna zmogljivost zavor preveri z naslednjim referenčnim primerom: merila za južno Tursko progó: nagib s stalnim naklonom 28 ‰ na razdalji 25 km in največja hitrost 100/110 km/h. Neizpolnjevanje ne preprečuje dostopa enote do nacionalnega omrežja, privede pa do omejitve dostopa do teh posamičnih delov proge;

- (d) za enote, namenjene za obratovanje v Avstriji, se pri verifikaciji zahteve glede stika med kolesi in tirnico poleg točke 4.2.3.4.3 upoštevajo naslednje značilnosti omrežja:

$$[V \leq 160 \text{ km/h}; 0,7 \leq \tan \varphi_e < 0,8].$$

Skladnost/neskladnost z zahtevami se vpiše v tehnično dokumentacijo, opredeljeno v točki 4.2.12.2. Posledica neskladnosti z zahtevami je omejitev hitrosti vozila;

- (e) za enote, namenjene za obratovanje v Nemčiji, se pri verifikaciji zahteve glede stika med kolesi in tirnico poleg točke 4.2.3.4.3 upoštevajo naslednje značilnosti omrežja:

$$[V \leq 160 \text{ km/h}; \tan \varphi_e \leq 0,8].$$

Skladnost/neskladnost z zahtevami se vpiše v tehnično dokumentacijo, opredeljeno v točki 4.2.12.2. Posledica neskladnosti z zahtevami je omejitev hitrosti vozila;

- (f) za enote, namenjene za obratovanje v Avstriji, se verifikacija vozne varnosti na progi z zavoji s krivinskim polmerom, manjšim od 250 m, opravi v skladu s specifikacijo iz indeksa [9] Dodatka J-1. Skladnost/neskladnost z zahtevami se vpiše v tehnično dokumentacijo, opredeljeno v točki 4.2.12.2. Neskladnost z zahtevami privede do omejitve dostopa do poti, opredeljenih v dokumentu iz indeksa [G] Dodatka J-2.
- (27) Za enote, projektirane za obratovanje na tirni širini 1 668 mm, je skladnost s točkama 7.3.2.5 in 7.3.2.6 obvezna, pri čemer se upoštevajo naslednji posebni primeri:
- (a) skladnost/neskladnost s posebnim primerom na podstavnih vozičkih, zasnovanih za vožnjo na tirni širini 1 668 mm, opredeljeni v točki 7.3.2.5a, se vpiše v tehnično dokumentacijo, opisano v točki 4.2.12.2. Neskladnost izključi špansko omrežje tirne širine 1 668 mm s področja uporabe.
- (28) Neizpolnjevanje katerega koli posebnega okoljskega pogoja iz točke 7.4 povzroči omejitve uporabe v omrežju, za katero je bil določen posebni pogoj, vendar ne izključuje tega omrežja s področja uporabe.
- (29) Enota se označi v skladu s specifikacijo iz indeksa [5] Dodatka J-1.
- (30) V vagonih za prevoz osebja odkritje požara sproži zvočni in svetlobni alarm v celotnem vagonu. Zvočni signal zadošča za prebuditev osebja, ki se prevaža. Signal mora biti jasno viden in slišen na območju, za opozarjanje katerega je bil zasnovan.

7.1.1.6.2 Dodatni neobvezni pogoji, ki veljajo za vagone za prevoz osebja, namenjene za splošno obratovanje

- (1) Ti pogoji se uporabljajo poleg točke 7.1.1.6.1.
- (2) Skladnost z naslednjim sklopom pogojev iz točk (2) do (10) je neobvezna in je namenjena olajšanju izmenjave enot, namenjenih za uporabo v sestavih vlakov, ki niso določene v fazi projektiranja, tj. enot za splošno obratovanje. Skladnost s temi določbami ne zagotavlja popolne zamenljivosti enot in ne izključuje obveznosti, ki jih ima prevoznik v železniškem prometu glede uporabe teh enot v sestavi vlaka, kot je opredeljeno v točki 6.2.7. Če vložnik izbere to možnost, priglasi organ oceni skladnost v okviru postopka ES-verifikacije. To se navede v potrdilu in tehnični dokumentaciji.
- (3) Enota je opremljena z ročnim spenjalnim sistemom, kot je opredeljeno v točki 4.2.2.2.3(b) in točki 5.3.2.

- (4) Enota se opremi z zavornim sistemom EN-UIC, kot je opredeljeno v specifikaciji iz indeksov [12] in [70] Dodatka J-1. Zavorni sistem se preskusi v skladu s specifikacijo iz indeksa [71] Dodatka J-1.
- (5) Enota izpolnjuje zahteve iz te TSI vsaj v temperaturnem območju T1 (–25 °C do +40 °C; nazivno), kot je opredeljeno v točki 4.2.6.1 in v specifikaciji iz indeksa [18] Dodatka J-1.
- (6) Zadnje luči, ki se zahtevajo v točki 4.2.7.1, se zagotovijo s stalnimi zadnjimi lučmi.
- (7) Če je enota opremljena s sredinskim prehodom, je sredinski prehod v skladu s specifikacijo iz indeksa [54] Dodatka J-1.
- (8) „Enopolna“ oskrba z električno energijo je v skladu s točko 4.2.11.6(2).
- (9) Fizični vmesnik med enotami za prenos signala zagotavlja, da sta kabel in vtikač vsaj enega voda združljiva z 18-žilnim prevodniškim kablom, opredeljenim na plošči 2 specifikacije iz indeksa [61] Dodatka J-1.
- (10) Naprava za upravljanje vrat iz točke 4.2.5.5.3 je v skladu s specifikacijami, opisanimi v indeksu [17] Dodatka J-1.

7.1.1.6.3 Pogoji, ki veljajo za vagona za prevoz osebja, namenjene za vključitev v potniške vlake

- (1) Ti pogoji se uporabljajo poleg točk 7.1.1.6.1 in 7.1.1.6.2 za enote, ki se lahko vključijo v potniški vlak, če niso zasedene.
 - (2) Za sestavo vlaka z vagonom za prevoz osebja na koncu vlaka in brez električne energije velja predpostavka o skladnosti.
 - (3) Enota spada v kategorijo A ali kategorijo B. Enote kategorije B so opremljene s polnimi prečnimi predelnimi stenami v skladu s točko 4.2.10.3.4(3).“;
- (5) v točki 7.3.2.3 se za posebni primer Švedske preglednica 19 spremeni:

„Preglednica 19

Ciljno in zaščiteno območje za enote, ki so predvidene za obratovanje na Švedskem

Y_{TA} [mm]	W_{TA} [mm]	L_{TA} [mm]	Y_{PZ} [mm]	W_{PZ} [mm]	L_{PZ} [mm]
905 ± 20	≥ 40	celoten	905	≥ 100	≥ 500“;

- (6) v Dodatku J se preglednica J-1 spremeni:

„[1]	EN 12663-1:2010+A1:2014 Železniške naprave – Konstrukcijske zahteve za koše železniških vozil – 1. del: Lokomotive in potniška železniška vozila (tudi alternativna metoda za tovarne vagona)			
[1.9]	Konstrukcijska trdnost	7.1.1.6.1(4)	5.2	
[5]	EN 15877-2:2013 Železniške naprave – Oznake na železniških vozilih – 2. del: Zunanje oznake na potniških vagonih, motornih garniturah, lokomotivah in motornih vozilih za posebne namene			
[5.2]	Vagoni, namenjeni za splošno obratovanje	7.1.1.5.1(23)	4,4	
	Vagoni za prevoz osebja, namenjeni za uporabo v vnaprej določenih sestavah	7.1.1.6.1(29)		

[9]	EN 14363:2016+ A2:2022 Železniške naprave – Preskušanje in simuliranje voznih karakteristik pri prevzemu železniških vozil – Preskušanje vedenja med vožnjo in mirovanjem		
[9.12]	Dinamično vozno vedenje v zavoju s krivinskim polmerom, manjšim od 250 m	7.1.1.6.1(26)(f)	4, 5, 7
[12]	EN 14198:2016+A1:2018+A2:2021 Železniške naprave – Zavore – Zahteve, ki jih morajo izpolnjevati zavorni sistemi vlakov, vlečenih z lokomotivami		
[12.2]	Vagoni, namenjeni za splošno obratovanje Vagoni za prevoz osebja, namenjeni za splošno obratovanje	7.1.1.5.2(3) 7.1.1.6.2(4)	5.3.2.6, 5.4
[17]	EN 14752:2019+A1 :2021 Železniške naprave – Vrata in zapiralni sistemi na železniških potniških vozilih		
[17.4]	Vagoni, namenjeni za splošno obratovanje – naprava za upravljanje vrat Vagoni za prevoz osebja, namenjeni za splošno obratovanje – naprava za upravljanje vrat	7.1.1.5.2(9) 7.1.1.6.2(10)	5.1.1, 5.1.2, 5.1.5, 5.1.6
[18]	EN 50125-1:2014 Železniške naprave – Okoljski pogoji za opremo – 1. del: Oprema na voznih sredstvih		
[18.3]	Okoljski pogoji – temperatura	7.1.1.5.2(4) 7.1.1.6.2(5)	4.3
[54]	EN 16286-1:2013 Železnice – Prehodni sistemi med vozili – 1. del: Glavne vrste uporabe		
[54.1]	Priključki za medsebojno komunikacijo sredinski prehodi-sledilni venec	7.1.1.5.2(6) 7.1.1.6.2(7)	Prilogi A in B
[53]	IEC 61375-1:2012 Železniške elektronske naprave – Komunikacijsko omrežje vlaka – 1. del: Splošna arhitektura		
[53.1]	Komunikacijska omrežja	7.1.1.5.1(18) 7.1.1.6.1(25)	5, 6
[61]	IRS UIC 50558:2017 Železniške naprave – Tirna vozila – Vmesniki daljinskega upravljalnika in podatkovnih kablov – Standardne tehnične značilnosti		
[61.1]	Fizični vmesnik med enotami za prenos signala	7.1.1.5.2(8) 7.1.1.6.2(9)	7.1.1

[70]	UIC 541-6:2010-10 Zavore – Elektro-pnevmatska zavora in potniški alarmni signal za vozila, ki se uporabljajo v vlečenih sestavah		
[70.1]	Vagoni, namenjeni za splošno obratovanje Vagoni za prevoz osebja, namenjeni za splošno obratovanje	7.1.1.5.2(3) 7.1.1.6.2(4)	3, 7
[71]	EN 17065:2018 Železniške naprave – Zavore – Postopki preskušanja potniških vagonov		
[71.1]	Vagoni, namenjeni za uporabo v vnaprej določenih sestavah Vagoni za prevoz osebja, namenjeni za uporabo v vnaprej določenih sestavah Vagoni za prevoz osebja, namenjeni za splošno obratovanje	7.1.1.5.1(13) 7.1.1.6.1(20) 7.1.1.6.2(4)	5, 6
[75]	EN 15839:2024 Železniške naprave – Preskušanje in simuliranje vozniških karakteristik pri prevzemu železniških vozil – Vozna varnost pod vplivom vzdolžnih tlačnih sil		
[75.1]	Preverjanje varnosti vožnje pod vplivom vzdolžnih tlačnih sil	7.1.1.6.1(4)	vse“;

(7) v Dodatku J se preglednica J-2 spremeni:

„[A]	ERA/ERTMS/033281 - V 5.0 Vmesniki med podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija ob progi ter drugimi podsistemi TSI vodenje-upravljanje in signalizacija, Dodatek A, preglednica A2, indeks [77]		
Pogoji za edinstveno dovoljenje			7.1.1.5
Pogoji, ki veljajo za vagoni za prevoz osebja, namenjene za uporabo v vnaprej določenih sestavah			7.1.1.6
[A.22]	Enota, opremljena z napravami za mazanje sledilnega venca	7.1.1.5(10) 7.1.1.6.1(17)	3.1.5
[A.23]	Enota, opremljena s tirno zavoro na vrtnične tokove	7.1.1.5.1(11) 7.1.1.6.1(18)	3.2.3
[A.24]	Enota, opremljena z magnetno tirno zavoro	7.1.1.5.1(12) 7.1.1.6.1(19)	3.2.3
[A.25]	Zasnova enote	7.1.1.5.1(15) 7.1.1.6.1(21)	3.1
[D.1]	Enote, namenjene za obratovanje v Nemčiji na progah z naklonom, večjim od 40 ‰	7.1.1.5.1(20)(f) 7.1.1.6.1(26)(b)	Zadevna točka

[F]	Zahteve za vagone za prevoz osebja, ki zagotavljajo združljivost s sistemi za zaznavanje vlaka ERA/TD/2025-01/PECA v1.0		
[F.1]	Združljivost vagonov za prevoz osebja s sistemi za zaznavanje vlaka	7.1.1.6.1(22)	vse
[G]	Anforderungskatalog Triebfahrzeuge, Triebzüge und Reisezugwagen ÖBB-INFRA RW 50.02.01 (različica z dne 27.6.2024)		
[G.1]	Toplotna zmogljivost zavore	7.1.1.6.1(26)(c)	6.1.3
[G.2]	Vozna varnost v zavoju s krivinskim polmerom, manjšim od 250 m	7.1.1.6.1(26)(f)	Dodatek 6“.

PRILOGA II

V Prilogi III k Sklepu 2011/665/EU v tabeli v stolpcu „Kategorija“ se druga kategorija „Vlečena potniška vozila“ nadomesti z „Vlečena vozila“, pri vnosu za številko 32 pa se v stolpcu „Podkategorija“ „Rezervirano“ nadomesti z „Vagon za prevoz osebja“.
